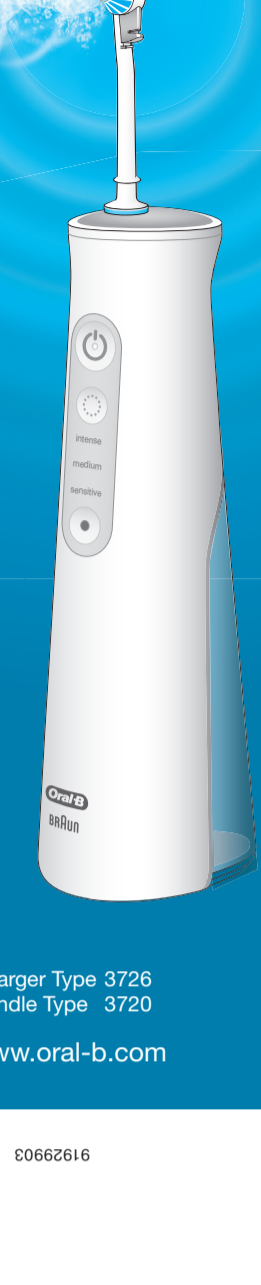




# AQUACARE WATERFLOSSER

powered by **BRAUN**



Charger Type 3726  
Handle Type 3720

[www.oral-b.com](http://www.oral-b.com)



80662616



**UK** 0 800 731 1792

**IE** 1 800 509 448

**PL** 801 127 286  
801 1 BRAUN

**CZ** 800 11 33 22

**SK** 800 333 233

**HU** (06-1) 451-1256

**HR** 01 / 66 90 330

**SI** 080 2822

**LT** (8 5) 205 1272

**LV** 67798667

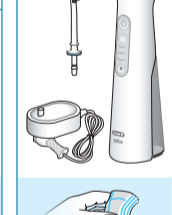
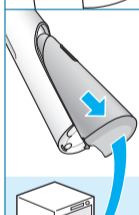
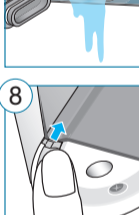
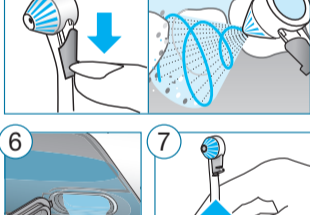
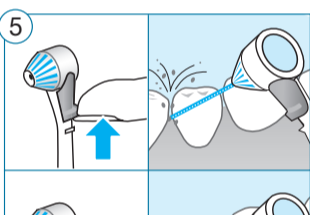
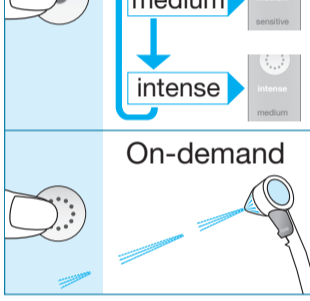
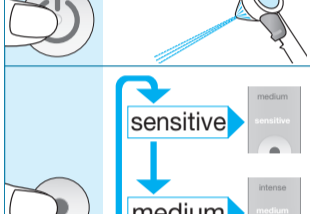
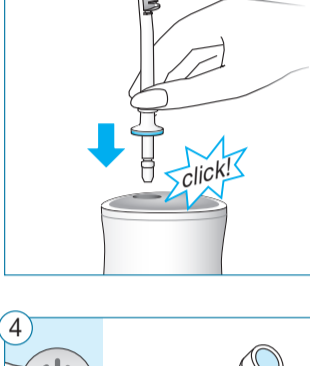
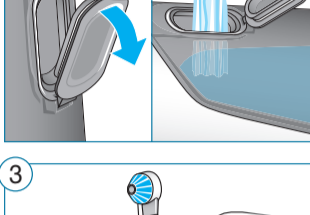
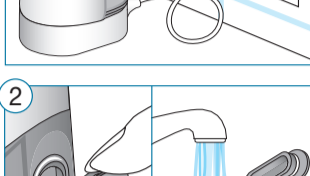
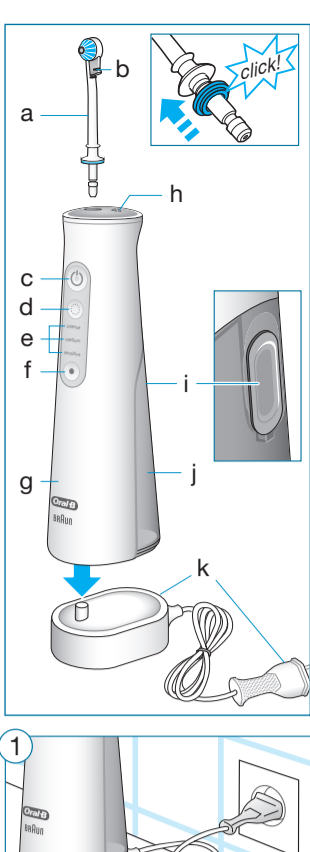
**EE** 667 5047

**Internet:**  
[www.oralb.com](http://www.oralb.com)  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

**Charger Type 3726**  
**Handle Type 3720**

91929903/X-18  
EN/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/LT/LV/EE



## English

Welcome to Oral-B!  
Please read the usage instructions carefully before first use and save this manual for future reference.

### WARNING

- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery from the handle for disposal, use caution not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- When unplugging, always pull the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- Do not direct water into the nose or ear. The potentially deadly amoeba, *Naegleria fowleri*, may be present in some tap water or unchlorinated well water and may be fatal if directed into these areas.
- Do not direct water under the tongue, into the ear, nose or other delicate areas. This product is capable of producing pressures that may cause serious damage in these areas.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This appliance is a personal care device and is not intended for use on multiple persons.
- Small parts may come off, keep out of reach of children.

## Using the irrigator

Fill the water reservoir (j) with lukewarm water by lifting the reservoir cap (i) on the back of the handle (g). Lean over the sink and direct the nozzle in your mouth. Close your lips slightly and turn on the handle by pressing the on/off button (c). Guide the jet along the gumline and pause briefly between teeth. Alternatively, you may also point the nozzle tip at a desired area and use the on-demand button (d) for a single jet stream. Keep your mouth slightly open to allow the water to run into the sink. Refill water reservoir as many times as needed to complete your cleaning routine. It may take multiple refills to clean your entire mouth.

## After use

Make sure the water reservoir is completely empty. Press the on/off button (c) and leave it turned on until no more water is running through the nozzle, to prevent any deposit build-up or bacteria from collecting in the standing water. Turn off the handle by pressing the on/off button again once the water is empty. A longer operation of the handle without water may damage the motor. To drain any water out of the handle hold it over the washbasin and tilt it from side to side (picture 6).

Release the nozzle (a) by pressing the release button (h) and pulling the nozzle at the same time (picture 7).

Lift up the cap (i) and let the water reservoir air-dry. Always wipe the handle and nozzle dry. Note: Make sure you always empty the water reservoir before storing or travelling with the irrigator.

In general we recommend to replace the nozzle every 3 months.

## Cleaning recommendations

Clean and dry handle after each use and leave the water reservoir cap (i) open. The water reservoir (j) is dishwasher-safe and can be detached via the snap-fit on the bottom of the handle. Move the lever and slide the reservoir down (picture 8). Regularly clean the charger and handle with a damp cloth. Store the appliance in a cool and dry place.

Subject to change without notice.

## Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.

## Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads/nozzles as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorized Oral-B Braun Customer Service Centre.

## Polski

Witamy w Oral-B!  
Przed pierwszym użyciem wyrobu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania i zachować niniejszy podręcznik na przyszłość.

### OSTRZEŻENIE

- Nie należy umieszczać ładowarki w wodzie lub innej cieczy ani przechowywać jej w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie należy sięgać po ładowarkę, która wpadła do wody. W takim przypadku należy niezwłocznie odłączyć ją od źródła zasilania.
- Urządzenie wyposażone jest w akumulatory, których nie można wymienić. Nie należy demontować produktu, z wyjątkiem konieczności usunięcia i utylizacji akumulatora. Przy wyjmowaniu z rączki akumulatora do utylizacji należy zachować ostrożność, aby nie spowodować zwarcia zacisków bieguna dodatniego (+) i ujemnego (-).
- Podczas odłączania urządzenia od źródła zasilania należy pociągnąć za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie wolno kierować wody do nosa ani do ucha. W wodzie z kranu lub niechlorowanej wodzie ze studni może znajdować się potencjalnie zagrażająca życiu ameba, *Naegleria fowleri*, która mogłaby doprowadzić do śmierci, gdyby dostała się do tych narządów.
- Nie wolno kierować wody pod język, do ucha, do nosa ani do innych wrażliwych obszarów. Produkt może wytworzyć ciśnienie, które mogłoby spowodować poważne obrażenia w tych obszarach.
- Jeśli użytkownik jest w trakcie leczenia jakiegokolwiek choroby jamy ustnej, przed użyciem powinien skonsultować się z dentystą.
- Urządzenie przeznaczone jest do higieny osobistej, a nie do wielokrotnego użytku u pacjentów gabinetów i zakładów stomatologii.
- Ponieważ małe elementy mogą odpaść, produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Aby uniknąć uszkodzenia końcówki irygatora, które mogłoby wywołać zagrożenie zadławieniem małymi elementami lub uszkodzić zęby:

- W przypadku upuszczenia produktu należy wymienić końcówkę irygatora przed następnym użyciem, nawet jeżeli nie widać żadnych uszkodzeń.
- Należy odpowiednio wyczyścić urządzenie po każdym użyciu

(więcej informacji w części pt. «Zalecenia dotyczące czyszczenia»). Odpowiednie czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania i sprawne funkcjonowanie urządzenia.

## **WAŻNE**

- Należy regularnie sprawdzać, czy produkt/przewód nie jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia produktu/przewodu należy przekazać je do punktu serwisowego Oral-B. Nie powinno się używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia. Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać produktu. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Irygator jamy ustnej nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 8. roku życia. Dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zdolnościach sensorycznych albo umysłowych i bez doświadczenia bądź wiedzy mogą korzystać z tego produktu wyłącznie pod nadzorem lub po przebyciu szkolenia pod kątem użytkowania tego urządzenia w sposób bezpieczny i pod warunkiem że znają związane z tym zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Irygatory jamy ustnej należy używać wyłącznie z płynami wskazanymi w instrukcjach producenta.
- W urządzeniu nie należy stosować jodyny, soli fizjologicznej (roztworu soli) ani nierozpuszczalnych w wodzie skoncentrowanych olejków eterycznych. Ich wykorzystanie może obniżyć wydajność produktu i skrócić jego cykl życia. Wykorzystanie tych substancji może doprowadzić do utraty gwarancji.
- Produktu należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem i opisany w niniejszym podręczniku. Nie wolno używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Należy korzystać wyłącznie z ładowarki dostarczonej wraz z urządzeniem. Nie należy korzystać z załączonej ładowarki w celu ładowania innych urządzeń, może to doprowadzić do uszkodzeń.

## **Opis**

- a Końcówka
- b Przełącznik
- c Przycisk włączania/wyłączania (ciągły strumień wody)
- d Przycisk «na żądanie»
- e Poziom intensywności
- f Przycisk wyboru poziomu intensywności
- g Rączka
- h Przycisk zwalniający
- i Pokrywa zbiornika wody
- j Zbiornik wody (150 ml)
- k Ładowarka

## **Dane techniczne**

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.  
Poziom hałasu: 68 dB (A)

## **Obsługa i ładowanie**

Podłącz ładowarkę (k) do gniazdka elektrycznego i umieść rączkę (g) na ładowarce (rysunek 1). Podczas ładowania przycisk włączania/wyłączania (c) podświetla się i gaśnie. Kiedy rączka zostanie całkowicie naładowana, dioda wyłączy się. Pełne naładowanie zwykle zajmuje 14 godzin. Jeśli poziom akumulatora jest niski, przycisk włączania/wyłączania miga na czerwono.

## **Pierwsze użycie**

Przymocuj końcówkę (a) do rączki tak, aby zablokowała się w prawidłowym położeniu, na co wskaże kliknięcie (rysunek 3). Wypełnij zbiornik wody (j) świeżą, czystą wodą po podniesieniu pokrywy zbiornika wody (i) znajdującej się z tyłu rączki (rysunek 2). Trzymając rączkę nad umywalką, naciśnij przycisk włączania/wyłączania (c) i poczekaj, aby poziom wody przepływającej przez końcówkę osiągnął pełną objętość. Jeśli urządzenie nie było używane przez ponad tydzień, powtórz tę czynność, aby je przepłukać.

## Funkcje strumienia:

Istnieje możliwość wybrania różnych rodzajów strumienia poprzez przesunięcie przycisku strumienia (b) w górę lub w dół (przed wykonaniem tej czynności wyłącz strumień wody za pomocą przycisku włączania/wyłączania (c), który znajduje się na rączce (g)):

Strumień rotacyjny do ogólnego mycia i masażu dziąseł (przycisk strumienia w pozycji dolnej):

Ruch rotacyjny strumienia wody z mikroąbelkami zaprojektowano z myślą o łatwiejszej penetracji i delikatnym masażu dziąseł (rysunek 5).

**Strumień punktowy (przycisk w pozycji górnej):** Punktowy strumień wody z mikroąbelkami zaprojektowano z myślą o precyzyjnym myciu (rysunek 5).

Naciśnij przycisk włączania/wyłączania (c), aby uruchomić ciągły strumień.

Naciśnij przycisk «na żądanie» (d), aby uruchomić strumień pojedynczy. Zwolnienie przycisku «na żądanie» spowoduje wyłączenie strumienia pojedynczego. Kolejno naciskaj przycisk wyboru poziomu intensywności (f), aby dobrać właściwy poziom (delikatny – zwykły/średni – intensywny) (w zależności od modelu). Można wstępnie wybrać poziom intensywności jeszcze przed włączeniem ręczki. Ostatnio wybrany poziom intensywności zostanie zapamiętany (rysunek 4).

Uwaga: W początkowym okresie użytkowania zaleca się korzystanie z delikatnego poziomu intensywności, aby przyzwyczaić do niego zęby i dziąsła.

### Korzystanie z irygatora

Napełnij zbiornik wody (j) letnią wodą po podniesieniu pokrywki zbiornika (i) znajdującego się z tyłu ręczki (g).

Nachyl się nad umywalką i skieruj końcówkę do jamy ustnej. Lekko przymknij usta i włącz ręczkę, naciskając przycisk włączania/wyłączania (c).

Prowadź strumień wzdłuż linii dziąseł, zatrzymując go na krótko przy przestrzeniach międzyzębowych. Możesz również skierować końcówkę na wybrany obszar jamy ustnej i skorzystać z przycisku «na żądanie» (d), aby włączyć pojedynczy strumień.

Pozostaw usta lekko rozchylone, aby woda mogła spływać do umywalki.

Napełniaj zbiornik wody tyle razy, ile potrzeba do ukończenia zwykłego procesu mycia. Aby umyć całą jamę ustną, możesz wielokrotnie napełniać zbiornik.

### Po użyciu

Upewnij się, że zbiornik wody jest całkowicie pusty. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania (c) i pozostaw go w pozycji włączonej, dopóki z końcówki nie przestanie wypływać woda; dzięki temu zapobiegniesz gromadzeniu się osadu i bakterii w wodzie stojącej. Po opróżnieniu zbiornika z wody wyłącz ręczkę, ponownie naciskając przycisk włączania/wyłączania. Długotrwałe działanie ręczki bez wody może spowodować uszkodzenie silnika.

Aby opróżnić ręczkę z wody, przytrzymaj ją nad umywalką i przechylaj na boki (rysunek 6).

Zwolnij końcówkę (a), równocześnie naciskając przycisk zwalniania (h) i pociągając za końcówkę (rysunek 7).

Podnieś pokrywę (i) i pozostaw zbiornik wody do wyschnięcia.

Zawsze wycieraj ręczkę i końcówkę do sucha.

Uwaga: Przed odłożeniem do przechowywania lub przenoszeniem irygatora zawsze opróżniaj zbiornik wody.

Ogólnie zalecamy wymianę końcówki co 3 miesiące.

### Zalecenia dotyczące czyszczenia

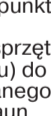
Wyczyść i osusz ręczkę po każdym użyciu, a pokrywę zbiornika (i) pozostaw otwartą.

Zbiornik wody (j) można myć w zmywarce; zbiornik demontuje się za pomocą połączenia zatrzaskowego znajdującego się na spodzie ręczki. Przesuń dźwignię, a zbiornik przesuń w dół (rysunek 8). Ładowarkę i ręczkę należy regularnie czyścić wilgotną ściereczką. Urządzenie przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

### Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi.



Produkt zawiera akumulatory i/lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

### Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczte Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako

naprava gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.

9. Gwarancją nie są objęte
- mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
  - zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
10. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

## Česky

Vítejte ve světě Oral-B!

Před prvním použitím si přečtete tento návod a pečlivě si ho uschovejte.

### UPOZORNĚNÍ

- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny a neuchovávejte ji na místě, ze kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Okamžitě ji odpojte z elektrické sítě.
- Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměňovat. Výrobek nerozebírejte s výjimkou případu, kdy chcete recyklovat baterii. Při vyjímání baterie z rukojeti pro účely likvidace dávejte pozor, abyste nezkratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřýma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Vodu nestříkejte do nosu ani uší. V kohoutkové nebo nechlorované studniční vodě se může vyskytovat potenciálně smrtelně nebezpečná améba, *Naegleria fowleri*, která může způsobit dokonce smrt, pokud se do těchto oblastí dostane.
- Vodu nestříkejte pod jazyk, do uší, nosu nebo dalších choulostivých míst. Tento výrobek dokáže vytvořit tlak, který může v těchto oblastech způsobit vážná poranění.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou.
- Tento přístroj slouží k osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití vícerymi pacienty.
- Z výrobku se mohou oddělit malé části, uchovávejte mimo dosah dětí.

Aby nedošlo k poškození trysky, což by mohlo způsobit riziko spolknutí malých částí nebo poškození zubů:

- Pokud výrobek spadne na zem, trysku před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozena.
- Přístroj po každém použití řádně očistěte (viz odstavec Čištění). Správné čištění zajišťuje bezpečné používání a funkční životnost zařízení.

### DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený výrobek nebo síťový kabel. Pokud k poškození výrobku nebo síťového kabelu dojde, předejte je do servisního střediska Oral-B. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte. Výrobek neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění.
- Ústní sprcha není určena k používání dětmi do 8 let. Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí smí výrobek používat, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícímu s jeho používáním.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Ústní sprchy by se měly používat výhradně s kapalinami uvedenými v pokynech výrobce.
- Přístroj nepoužívejte s jódem, fyziologickým roztokem (roztokem soli) nebo ve vodě nerozpustnými koncentrovanými esenciálními oleji. Takové použití by mohlo omezit výkon výrobku a zkrátit jeho životnost. Použití těchto látek může ukončit platnost záruky.